

# LA REGION

## SEMANARIO

Año I. • Número 24.

Novela 16 de Julio de 1913.

Administración: Maisonnave, núm. 12.

### LA TRAICIÓN DE EUROPA

El número de vidas que se llevan sacrificadas en la penetración pacífica, protectorado, intervención civilizadora, o como hipócritamente quiera llamarse al reparto y conquista del África Marroquí, es aterrador.

De las dos naciones comprometidas directamente en esta empresa, Francia y España, la primera con más patriotismo que la segunda, con un ejército colonial que le permite afrontar la lucha sin alarmas de la opinión en la metrópoli, guarda cautelosamente reserva; en España no es el patriotismo, por desdicha menguado, sino la temerosa actitud de los gobernantes la que, con sus ocultaciones y sus limitativas censuras, calla las proporciones de la catástrofe, para que muy lentamente vaya conociéndose.

Ya han pasado años desde el día memorablemente luctuoso del «Barranco del Lobo»; se ha escrito y hablado mucho sobre ello, y sin embargo, los límites de esa desgracia, que constituye fecha, no son conocidos.

Hace pocos días, con estupor y con asombro, leímos en la revista «Por esos Mundos», la siguiente relación de la gran artista Carmen Cobeña, quien en el año 1910 tuvo la exquisita delicadeza de cubrir de flores aquellos lugares que son mudos, pero videntes testigos de desolación y de muerte.

«Era muy temprano, amanecía, y acompañados de un juez militar, amigo nuestro, fui al «Barranco del Lobo»..... Llegué allí y me aventuré por donde quizás ninguna mujer más que yo ha ido, yo, por caminos de cabras, llegué hasta lo más profundo del barranco..... ¡Que desolación!..... Allí estaban los huesos de los cuerpos de nuestras tropas que perecieron: Encontré huesos, restos de uniformes, en la huella perfecta de un cadáver había, aún, incrustados en la tierra, cabellos rubios.....!»

¡Sagradas reliquias que en su inconcebible abandono ponen de manifiesto la magnitud de la catástrofe y la más horrible de todas las ingratitudes. La ingratitud de la Patria!

Eso fué ayer..... Lo ocurrido hoy con el cañonero «General Concha» ¡quien lo sabe!

La ilustre actriz hubiera querido ser en aquellos momentos la madre, la hermana, la mujer, la amante de todos aquellos que allí habían perecido.... Nosotros al leer su desconsolador relato hubiéramos querido ser la representación de la Justicia, alta, serena, inflexible, la que rige cuando encarna la idea de Patria en pechos viriles y no en el de bellacos arbitristas.

Reconocemos que la historia, la independencia de nuestro territorio, el honor, ineludibles compromisos internacionales han erigido en deber la intervención en Marruecos, y que a su cumplimiento solo la obcecación puede oponerse. En el Parlamento se ha estudiado el compromiso seriamente.

Tampoco es que nuestro ánimo

desfallezca afeminado ante la realidad de la lucha; las vidas, la hacienda, todo cuanto deba sacrificarse por el engrandecimiento de España, bien sacrificado está. No es ello lo que nos conturba. Lo lamentable, lo inicuo, lo seneillamente escandaloso es que la misma Europa que nos ha encomendado la misión de asegurar la paz en Marruecos; que las mismas Naciones que signaron las actas de las Conferencias de Madrid y de Algeciras, sean las que con sus insidias, sus contrabandos y su mercantilismo, fomenten la lucha, y la provean de elementos.

Alemania, Inglaterra, Francia, Italia, Bélgica, Suiza, saben perfectamente que de sus arsenales, de sus fábricas, de sus talleres, de sus bancas, de sus grandes centros de exportación y de intriga, salen para Marruecos poderosos elementos de guerra para combatir a los españoles y a los franceses. La inmensa mayoría de las balas que dejan fuera de combate a nuestros soldados, no son marroquíes, sino europeas. En pocos años los moros han renovado totalmente su armamento y poseen municiones en abundancia, cuya adquisición les es facilísima; todo es cuestión de dinero.

Un conocido bandolero, el Raisuli, organizador de secuestros, rapinas, y toda clase de maldades, interviene en el último ataque a nuestras fuerzas, y al ver descubierto su juego, ante el temor de justas represalias, se acoge al amparo de la bandera alemana, protegido por unos poderosos banqueros de aquella nación que tienen en Marruecos grandes negocios.

¿No es verdad que indigna? Y hemos dejado para lo último, porque place a la voluntad retardar lo más doloroso, el escribir el nombre de España, también comprendida, forzoso es decirlo, en la relación de culpables.

De nuestros puertos salen armas, salen municiones, toda clase de contrabando de guerra; en los periódicos, en las sociedades políticas, en las reuniones públicas, se organizan campañas oposicionistas que el Gobierno solo en caso de evidente fuerza trata de reprimir.

El criminal y fratricida contrabando, ha llegado ¡cansa rubor escribirlo! a tal extremo, que según se ha circulado por todos los periódicos, en el mismo barco que condujo a Melilla al Sr. Villanueva, Presidente del Congreso de los Diputados, se descubrió un importante depósito de pólvora.

Europa, al enviarnos a Marruecos y fomentar por otro lado la resistencia armada, comete una acción inicua; pero ¡como hemos de protestar, si España, al no desarmar a los moros, al no evitar el contrabando y al contemporizar con las campañas anti-militaristas, contribuye a la traición de Europa!

CLÍNICA MÉDICO-QUIRÚRGICA

DE  
**Antonio Payá Martínez**

Castelar, 70.

Horas de consulta: de 11 a 19.

### POETAS CASTELLANOS

AL MARQUÉS DE SANTA CRUZ.

#### SONETO

Tú, que vengando con la armada mano el ya perdido honor del Occidente, teñiste del mar Jonio la corriente con la verídica sangre de otomano; y volviendo en el piélago africano venciste el reino antiguo y tiria gente, y del francés y escoto el pecho ardiente rompiste, y la pujanza del germano, y de rendir cansado el mar y tierra, descansas ya en la paz del alto cielo, que la tierra era poca a tanta gloria; ahora que amenaza cruda guerra el impio scita, y tiembla todo el suelo, ven, o envía a los tuyos la victoria.

AL GOLFO DE LEPANTO.

#### SONETO

Hondo Ponto, que bramás atronado con tumulto y ferrór, del turbio seno saca el rostro, de torpe miedo lleno; mira tu campo arder ensangrentado, y junto en este cerco y encontrado todo el cristiano esfuerzo y sarraceno, y cubierto de humo y fuego y trueno, huir temblando el impio quebrantado. Con profundo murmurio la victoria mayor celebra que jamás vió el cielo, y más dudosa y singular hazaña; y di que sólo mereció la gloria que tanto nombre da a tu sacro suelo el joven de Austria y el valor de España.

Fernando de Herrera.

N. en Sevilla en 1534.

M. en Sevilla en 1597.

### Notas Alicantinas

A la hora presente se está elaborando el proyecto de una mejora muy importante para la capital de la provincia. Se trata de la fundación de una nueva fábrica eléctrica, cuya fuerza se aplicará a la tracción de los tranvías de la ciudad. Desde luego el capital que se invierta será extranjero, belga, y excusado es decir que la dirección estará en manos de los belgas. A lo que se ve, nosotros no aprovechamos, y parece que no aspiramos a más, que ha servir de primeras materias en el progreso mundial. Estamos como aquel tonto, que, muerto de hambre, tumbado bajo la higuera con la boca abierta, esperaba que cayera la breva de puro madura en su boca para poder comérsela. La solución o final del cuento ya se sabe; que antes de caer la breva, unos pájaros, que de muy lejos vinieron, se la habían comido.

Ha sido un verdadero acontecimiento la exhibición de la colosal película «Quo vadis?», que, como comprenderán nuestros amables lectores, trata del desarrollo cinematográfico del argumento de la célebre novela del eximio escritor polaco Enrique Sienkiewicz. Las orgías neronianas, los esfuerzos del paganismo, los vicios de la Roma imperial, las locuras del Cesar parricida y artista, las finezas y la elegancia de Petronio, las brutalidades de Tigelino, por un lado; los esfuerzos del cristianismo para vivir y

propagarse en aquel ambiente social tan impuro, la tierna figura de la neófita Ligia, Urso el esclavo cristiano, la persecución, después del incendio de la ciudad eterna, el espectáculo de los cristianos en el Coloseo devorados por las fieras, y los jardines imperiales alumbrados por el cuerpo ardiendo de los mártires; por otro lado, demuestran el acierto de los artistas italianos que han interpretado tan grandiosos papeles, y traen a la imaginación asombrada, aquellas escenas de una corrupción monstruosa y sin ejemplo en el mundo, y aquella sencillez y sublime fe de los cristianos de las catacumbas, que con una heroicidad también sin ejemplo, perecían ardiendo, ellos, sus hijos y sus mujeres, o despedazados vivos por las fieras, antes que abjurar del Nazareno, y someterse al capricho del emperador parricida e incendiario.

Indudablemente, la idea cristiana salvó a la humanidad, pues, como dice Bossuet, el género humano hubiera muerto por la corrupción, si no lo hubiera evitado la sal del Evangelio.

Está llamando poderosamente la atención un pequeño barco de guerra extranjero anclado en el puerto de Alicante.

Es el sumergible portugués «Espadante».

Tiene forma cilíndrica, e imita muy bien un cartucho de fusil remington.

Está construido en Spezia (Italia) toda de hierro, acero y bronce; es de 50 metros de eslora, tres de manga en su mayor anchura, con veinte hombres de dotación, telegrafía sin hilos y dos tubos lanza-torpedos.

Ha mejorado el precio de los vinos, y como el mismo depende de su mayor o menor grado alcohólico, no podemos darlo aquí con exactitud.

De todos modos, es un buen dato para los cosecheros el que, a la vista de la cosecha, empiece subiendo el precio del expresado caldo.

TRIBONIANO.

Alicante 14-7-13.

### SALPICÓN POLÍTICO.

Los partidos políticos están en las alturas pasando por un período de efervescente transformación, que repercute en el llano.

Entre aquellos se encuentra el republicano, cuya atomización allá ha traído la de aquí, y, como lógica consecuencia, la muerte de «El Combate», su órgano en la prensa.

¡Hace algún tiempo venía notándose la existencia de una lucha sorda entre los republicanos noveldenses, exteriorizada con la salida del Círculo de varios de ellos, y seguida de la separación del periódico de otros valiosos elementos.

Desde entonces observábase que la vida de éste era lánguida y propensa a un pronto final.

La ausencia de Oscar Fuentes ha precipitado su muerte.

El partido queda partido, sin órgano en la prensa y sin condiciones para intervenir con eficacia en la lucha política local, cosa que nos produce verdadera pena.

Es muy sensible que vayan desapareciendo organismos oposicionistas, cuya actuación obligaba a los partidos turnantes a guardar determinados respetos de los que, sin aquellos, pueden prescindir muy fácilmente.

También la división de los liberales produce sus efectos en la comarca.

Varios son los alcaldes de ella que se quedan entre los adictos a Romanones, y algunos los que se adhieren a García Prieto, a más de los grupos de casi todos los pueblos que se dan prisa a tomar plaza en uno de ambos bandos. ¿Por ideas? ¿Quiá! ¿Qué falta hacen las ideas a los modernos políticos? Con tener estómago y rollos, todo lo demás les sobra.

Nosotros creíamos que el único pueblo de este distrito en que el señor García Prieto no contaba adictos era Novelda. Pero «El Orden» nos insinúa muy encubiertamente la idea de que sí los hay.

En verdad, no caemos en la cuenta de quien pueda ser aquí el partidario del Sr. García.

¡Si el colega quisiera ser más explícito!

Aunque indagando con cautela, podría saberse fácilmente.

Se ha dado orden a todos los romanonistas que eran suscriptores en este distrito de «Eco de Levante»,—diario alicantino que fué órgano del destruido partido democrático en la provincia—de que se den de baja en la suscripción del indicado periódico, por haberse adherido éste, al grupo del Sr. García.

Suponemos que todo buen romanista habrá acañado la superior orden. Con averiguar ahora quién continúa recibiendo el periódico, se colegirá la persona o personas que aquí constituyen el grupo del Sr. García.

También la epidemia divisionista o dilacerante ha atacado al partido jaimista local.

Un regular contingente de la juventud jaimista y del *requeté* noveldense se ha dado de baja en el Círculo tradicionalista y separado de los que hoy son la representación oficial del partido.

Esta división ha producido la muerte de «La Patria», órgano del tradicionalismo en Novelda.

Los jóvenes descontentos—no nos atrevemos a llamarlos disidentes—piensan fundar un nuevo círculo con su órgano correspondiente en la prensa, todo ello con el título de «La flor de Lis».

También intentan que su conducta sea aprobada por el Sr. Marqués de Cerralbo.

Decimos de esta división lo mismo que de la de los republicanos. ¡Lástima grande que estas fuerzas se neutralicen y destruyan en lucha infructuosa!



De Sociedad

LA REGION felicita a todas las Cármenes y Carmencitas noveldenses que hoy celebran su fiesta onomástica.

Tras breve estancia en esta ciudad al lado de su señora hermana D.<sup>a</sup> María Botella, bella esposa de nuestro amigo el facultativo D. José Abad Navarro, ha regresado al vecino pueblo de Aspe la angelical señorita Lucrecia Botella.

Procedentes de Madrid han llegado a Novelda con objeto de pasar el verano en esta localidad, las distinguidas señora y señorita doña Dolores y Luisa Maceres.

Reciban nuestro saludo de bienvenida.

Después de haber permanecido una temporada en el campo, ha regresado a esta población el conocido comerciante D. Francisco Belda Santo en unión de su distinguida esposa y bellas hijas.

De regreso de Valencia el viernes llegó a Novelda el notable letrado y Juez Municipal de esta ciudad D. Eleuterio Abad Seller, el cual emprenderá muy en breve, con su distinguida familia, la excursión veraniega por las playas del Norte.

En Castellón de la Plana donde reside, ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño D.<sup>a</sup> Mercedes Abad Cantó, esposa de nuestro querido amigo el probo empleado de Hacienda y laureado poeta D. Roberto Rizo Navarro.

Reciban nuestra felicitación los venturosos padres del recién nacido.

Con motivo de la enfermedad y muerte del conocido hombre público D. Gregorio Rizo Ferrándiz, han estado unos días en ésta, su hija la distinguida señora D.<sup>a</sup> Mercedes Rizo Penalva y nieto D. Tomás Rico Rizo.

Ayer falleció en Alicante donde residía desde hace algún tiempo, tras larga enfermedad, la respetable señora D.<sup>a</sup> Encarnación Gómez, viuda de D. Nicolás D'Aigueville Solano.

Reciba la familia de la finada la expresión sincera de nuestro más sentido pésame.

Para los pobres

Sr. Director de LA REGION

Muy señor mío: Espero de su amabilidad dé cabida en las columnas del periódico de su digna dirección, un párrafo de la carta enviada de Buenos-Aires, juntamente con la lista de los donantes.

Gracias mil de las anticipadas su S. S. que E. S. M.

Evaristo Vidal.

Buenos-Aires 10 Junio 1913.

Sr. D. Evaristo Vidal.

NOVELDA.

Muy distinguido señor mío: Tengo el gusto de adjuntar a usted una letra de pesetas 305'70 a que asciende este año la suma recaudada por los buenos noveldenses residentes en esta República para que se sirva incluirla en la que usted y demás compañeros de comisión forman en esa con tan plausible entusiasmo y que como siempre constituye uno de los números más simpáticos y hermosos del programa de fiestas a nuestra querida Patrona.

Para dar cumplida satisfacción a cada uno de los que han contribuido espero mande tantos números de los

periódicos que la publiquen como individuos componen la lista.

Suyo afectísimo que S. M. B.

José María Cantó.

- D. Pedro Requena, 2 pesos.—Don Antonio Sala y familia, 8.—D. José María Cantó, 6.—D. Carlos Ventura, 2.—D. Ramón Serrano, 2.—D. José Castelló, 2.—D. Antonio Segura, 2.—Srta. Clarita Segura, 1.—D. Francisco Valero Ruiz, 1.—D. José Penalva, 3.—D. José Llorens de La fuente, 6.—D. Juan Guillén, 4.—Don Paco y Elías Abad, 5.—D. Francisco y Ramón Belda, 5.—Un hermano de los pobres, 10.—D. José Archiles, 2.—D. Antonio Palomares Pellín, 5.—D. Luis Vidre, 10.—D. Baltasar Sentero, 2.—D. Luis Serrano, 10.—D. Fabián Díez, 3.—D. Francisco Pellín, 5.—D. José María Navarro Segura, 5.—D. José María Navarro Navarro, 4.—D. Enrique Belló, 2.—D. Florencio Cantó, 2.—D. Juan Melero, 2.—D. Daniel García, 2.—Don Pepito Amat, 5.—D. José Beltrá Peñaroya, 2.—D. Francisco Amat, 5.—D. Tomás Soria, 2.—D. Aparicio Martínez, 2.

Total Pesos, 129.—Pesetas 305'70

SUSCRIPCIÓN DE NOVELDA

- D. Luis Gómez Torregrosa, 1 Peseta.—D. Ramón Costa de Navarro, 0'50.—D. José Pastor Soria, 1.—Don Luis López, 1.—José María Belda Juan, 1.—D. Luis Delgado, 0'50.—D. Francisco Delgado, 0'50.—El Casinero, 1.—Limpiabotas del Casino, 0'50.—D. Antonio Sala García, 2.—D. Vicente Benavent, 3.—Curro Segura, 1.—D. Jaime Cantó Navarro, 2.—D. Enrique Rizo Pastor, 1.—Don Paulino Pérez Pérez, 1.—M. Pl, 1.—D. Gaspar Payá, 1.—D. José Castelló Pons, 1.—Propietario de «La Juventud», 2.—D. Mateo Albuja, 1.—Don Lázaro López Navarro, 2.—D. Lázaro López Sellés, 0'50.—Haroldo Jimenez, 1.—Rafaelito, 1.—Pepe, 1.—Tres P. P. P., 1.—Nicolás, 1.—Don Ramón Navarro Mira, 1.—Otro, 1.—D. Andrés Navarro Navarro, 0'50.—D. Antonio Alberola, 2.—D. Pedro García Romero, 3.—D. Antonio Rabasa, 1.—D. Antonio Soler Belló, 0'50.—D. Manuel Abad Pérez, 1.—Uno del Miguelete, 2.—D. Manuel Belda Crespo, 5.—Uno de aquí, 2.—D. José Cremades Jover, 2.—D. Joaquín Segura, 2.—D. Francisco Galvañ, 1.—D. Luis Sala Sala, 2.—Don Pedro Calatayud, 1.—A. A. A., 2'50.—D. Jaime Belda Alted, 2.—D. Joaquín Escolano, 1.—D. Luis Rizo Cantó, 2.—D. Rogelio Buil, 1.—Don José Antonio Pérez, 1.—Uno que perdió, 2.—A. T. S., 2.—D. Felipe Navarro, 2.—D. José M.<sup>a</sup> Asensi Vilaplana, 2.—A la memoria de Victorino Albeza Gómez, 5.—D. Pedro Belló Cantó, 5.—D. Daniel Seller Sellés, 5.—D. José M.<sup>a</sup> Abad Belló, 2'50.—D. Antonio Pellín, 3.—D. Antonio Mira Beltrá, 2.—D. Bernardino Gomariz, 3.—M. C. C., 1.—D. Luis Zaragoza, 1.—Un padre de familia, 1.—D. Recaredo Navarro, 0'50.—D. Manuel Crespo Segura, 1.—D. Miguel Palomares Pellín, 0'50.—D. Manuel Alberola Sellés, 5.—D. Ramón Soler Belló, 1.—D. José Verdú Llorens, 2.—D. José M.<sup>a</sup> Beltrá Marí, 2.—Don Enrique Santo Cantó, 2.—D. Olegario Verdú Llorens, 2.—D. Luis Abad Belló, 2.—Un francés noveldense, 5.

TOTAL, 432'20 pesetas.

El reparto de bonos a los pobres tendrá lugar en los días 20, 21 y 22 en el local de las Escuelas Públicas, calle de Hernán Cortés, entregándose por cada bono,

- Un cuarto de libra de Garbanzos.
- Un cuarto de kilo de Carne.
- Dos libras de Patatas.
- Una libra de Arroz.
- Un kilo de Pan.

D. GREGORIO RIZO FERRANDIZ

A los 84 años de edad y después de arrastrar pocos días una al parecer insignificante dolencia, ha fallecido en esta ciudad el conocidísimo político D. Gregorio Rizo Ferrándiz.

Ha sido el Sr. Rizo uno de los hombres en los que más se ha complacido la Diosa Fortuna de mostrar el caudal inmenso de sus veleidades.

De humildísima posición lo elevó, en muy breve tiempo, a la categoría de primer contribuyente de Novelda. Y en cortísimo plazo lo hizo descender desde su brillante estado económico al de pobreza absoluta en que ha fallecido.

En su carrera pública ascendió de simple soldado a los más elevados puestos a que puede aspirar un político pueblerino. Fué Alcalde de Novelda varias veces, Diputado provincial en muchas ocasiones y Vice-Presidente de la Comisión provincial. Llevó al Concejo municipal, a la Diputación y a las Cortes, como representantes de esta comarca, a quienes tuvo por conveniente. Dispuso de Jueces, de Gobernadores, y de todos los resortes necesarios para mandar de modo omnimodo. Fué, en suma, árbitro absoluto de los destinos de esta región.

Nublóse su buena estrella hará unos tres lustros. Después de varios años de forzoso retraimiento, volvió a ser Alcalde de esta ciudad, por última vez, a principios del pasado año 1907, no durando su mando más que un año, aproximadamente, pues en Febrero de 1908 fué relevado del cargo.

Desde entonces hasta la hora de su muerte ha vivido apartado de la política y, con excepción de los individuos de su distinguida familia, olvidado hasta de los que más se aprovecharon de su brillantez y apogeo.

Estaba en posesión de la cruz del mérito militar.

Descanse en paz el anciano y desventurado político.

La Plaza de Toros

Las impresiones que en el anterior número de LA REGION publicábamos sobre la probable construcción en Novelda de una plaza de toros, han encontrado eco en la prensa local, y parece semilla arrojada al surco con probabilidades de una próxima y lozana fructificación.

En efecto: una vez conocida la idea, han sido varias las personas de esta ciudad que se han ofrecido a prestar su concurso para que en término breve se convierta en realidad. Muchos se han apresurado a solicitar acciones, abonando su importe en dinero; otros han ofrecido los terrenos necesarios para su construcción a cambio de acciones; y por último hay quien entregará cinco mil pesetas en metálico tan pronto vea la idea en vías de cristalización.

Y no podía ser de otra manera. Novelda es un pueblo noble, y como tal responde siempre a toda idea que tienda a engrandecer su nombre o a remediar alguna necesidad; y ambas cosas se consiguen con la construcción del proyectado circo taurino.

Es evidente que, a mas de los beneficios materiales que proporciona una plaza de toros a toda población que la tiene, dá a esta cierto relieve y no menos importancia. Además; de construirse aquella inmediatamente—y creemos que tal es el propósito de los iniciadores— se remediaría en parte la gravedad de la crisis por que atravesamos, toda vez que en las obras encontrarían trabajo gran número de obreros, condenados hoy por la fuerza de las circunstancias a paro forzoso.

Todo esto sin contar lo que significaría para la vida del Asilo de Ancianos desamparados de Novelda, dotarle de la propiedad de un inmueble como la plaza de toros, una vez amortizadas las acciones emitidas, punto principal este de la empresa comenzada.

Todo ello tiende a demostrar la conveniencia de la indicada obra, ya se mire bajo el punto de vista de la necesidad, ya bajo el del adorno, o bien el de la utilidad.

Creemos que la respuesta que Novelda está dando a los iniciadores del proyecto les alentará para que lleguen hasta su completa realización, sin titubeos ni desmayos.

APLAUSOS Y CENSURAS

Por los dependientes del Municipio se está colocando en la calle de Castelar una calzada de grava de cuya necesidad ya venía haciéndose eco el vecindario.

Aplaudimos la obra.

Parece cosa definitivamente resuelta la supresión este año por nuestro Municipio de las fiestas para honrar a la Patrona de Novelda Santa María Magdalena.

En anteriores números expusimos nuestra modesta opinión sobre el particular. Hoy solo haremos brevísimas consideraciones acerca de los motivos que se alegan como determinantes de la supresión.

Son estos, pública y oficialmente, unos; privadamente otros.

Con caracter oficial se dice que se suprimen las fiestas por la sequía; particular y privadamente se afirma que es por falta de dinero en el Ayuntamiento.

Ni una ni otra excusa—de tal las disputamos—nos convencerán ni, con seguridad, convencerán al pueblo.

La supresión de las fiestas no atenua los efectos de la sequía; esta atenuación se conseguiría condonando las contribuciones, rebajando los consumos, suprimiendo los impuestos, gestionando la adquisición de trabajo para la clase jornalera, etc., etc., etc.

La falta de dinero en las arcas municipales no puede ser verdad. El pueblo paga ahora igual contribución que cuando se hacían fiestas rumbosas y brillantes; al pueblo se le exige hoy el mismo consumo que ayer; al pueblo se le reclaman en éste, idénticos impuestos y gabelas que en años anteriores. En cambio, el Municipio no paga a la Hacienda ni a la Diputación como lo prueba la existencia en Novelda de plantones que vienen a proceder por la vía de apremio contra el mismo; el Municipio no satisface los alquileres de los edificios que lleva en arrendamiento como se acredita por los desahucios que contra él se han formulado por falta de pago; y el Municipio es público y notorio que tiene desatendidas muchas de

sus obligaciones más sagradas y apremiantes.

Si el pueblo paga como antes; y si el Municipio no solventa sus obligaciones como antes, es evidente que el dinero debe estar en caja; porque si no ¿dónde está el dinero?

De todos modos, la decisión del Ayuntamiento de suprimir las fiestas, constituye un ataque a los sentimientos religiosos y a las costumbres tradicionales de Novelda, que impunemente no se puede realizar.

De Sport

Para el próximo domingo hay proyectada una numerosa excursión ciclista a Alicante, compuesta por socios del Sport-Club de esta población, en la cual regirá el siguiente programa:

- Salida de ésta a las 4 de la madrugada.
- A las 7 almuerzo en Alicante.
- A las 10 el baño en los de «Diana».
- A las 12 aperitivo en el Casino.
- A la 1 tarde, comida en el Hotel Victoria.
- A las 4, asistencia a la Corrida de toros.
- Y a las 8, salida de Alicante para ésta.

Dicha excursión se hace a base de un presupuesto fijo, siendo la cuota 10 pesetas por socio, las cuales habrá que entregar al Tesorero de dicha sociedad en el momento de la inscripción, la cual estará abierta hasta el sábado a las 12, no pudiendo inscribirse más que aquellos que sean socios del Sport-Club.

Hasta la fecha son 21 los inscritos.

UN AFICIONADO.

UN COMUNICADO.

Sr. Director de LA REGION.

NOVELDA.

Distinguido Sr. y amigo: Con verdadera indignación leo en el periódico local «La Flecha» y en su último número, una noticia en la que se dice:

«Se ha dado de baja de la Sociedad Sport Club el socio José Torregrosa»; y como esto es una falsedad, le ruego publique esta carta en el periódico de su digna y acertada dirección para que se sepa que yo, el socio José Torregrosa a quien en dicha noticia se alude, se honra de pertenecer a dicha Sociedad, de haber sido uno de sus fundadores y en hacer público que pondrá todo cuando dependa de su humilde persona para la buena marcha y sostenimiento de la Sociedad a la que jamás TRAICIONARÁ y a la que jura ser su ÚLTIMO DEFENSOR.

Perdone las molestias, y con gracias mil anticipadas, le ofrece su más sincera amistad su afectísimo S. S. y amigo,

JOSÉ TORREGROSA.

DE LA REGION

ASPE.

LA HUELGA.

Al escribir estas líneas, la huelga de hiladores y constructores de suelas de alpargatas se agrava por momentos.

A la de hiladores y constructores de suelas, hay que adicionar la del Gremio de «El Renacer Femenino» que, en número de ciento cincuenta, entre costureras y ribeteadoras, el viernes último abandonaron también el trabajo.

La causa, la de siempre. La imposición de los patronos que pretendían obligar a las operarias a que trabajasen suelas elaboradas en Callosa de Segura, sin reparar que tal exigencia era contraria al buen sentido de éstas trabajadoras que veían



con ello cercenar medios de vida a la localidad, a su vez que no se tenía en cuenta por los patronos el perjuicio que más directamente se le hacía a los obreros que con su sudor han contribuido a que cambiaran de situación económica.

Es de justicia reconocer que hay mucha verdad en el fondo de las quejas de los obreros, que al condolese de su situación, buscan en su propio impulso el remedio de sus males. Algunos por maduro raciocinio, los más por natural intuición; lo cierto es que todos los trabajadores—salvo algunas excepciones—pronuncian hoy y veneran la misma hermosa frase de que *la redención del obrero, debe ser obra del obrero mismo*, y procuran extinguir su miseria edificando estas Sociedades, elemento poderoso y legítimo de actividad y progreso, que han conmovido la mejor parte del alma de los desheredados de la fortuna.

Al influjo de estos ideales, se crearon en esta localidad los Gremios hoy en huelga; y he aquí lo que son en Aspe estas Agremiaciones: un triunfo sobre el egoísmo, un estímulo de buena conducta, una recomendación para en día no lejano conseguir que el obrero se emancipe, convirtiéndose de obrero asalariado en obrero asociado.

Pues si esto son los Gremios de trabajadores, si esto es lo que reclaman los honrados obreros, el Alcalde atendiendo al presente, nosotros atendiendo al porvenir, debemos cooperar a esa obra de transformación social, pues, comprenderá el Alcalde, que cerrarles el paso—por medio de la fuerza—al camino de sus reivindicaciones, en un peligro tremendo para la paz pública.

Es preciso, pues, oír a esas pobres gentes, sin pérdida de momento e inmediatamente. La Justicia y el Pueblo así lo pide; si hay trabajo en un pueblo hay riqueza; hay que buscar con vigor, en lucha abierta con el capital y el trabajo, una fórmula que—como decía muy bien el Sr. Bergón en el acto de conciliación ante el Juzgado—concilie a esos dos hermanos de la producción. En esa fórmula—que decía el referido señor Bergón a los Patronos haber estudiado—está el secreto creador de la alegría, de la vida y de la paz del pueblo; por eso es necesario y urgente que se estudie y resuelva el conflicto, considerándolos como hijos legítimos, a los que se debe asistencia y protección, y no como hijos bastardos a los que se dejan morir de la peor de las muertes: de hambre y miseria.

**UN ACTO DE CONCILIACIÓN.**

El sábado último, tuvo lugar en el Juzgado Municipal, el acto de conciliación entablado pues Antonio Cremades Prieto, en representación del gremio de constructores de suelas, asistido, por D. José Bergón Botella, contra la Sociedad Mercan-

til Calpena Hermanos y Compañía, representada por D. Antonio Calpena Cañizares, asistido por D. José Gilabert Vicedo, en reclamación de daños y perjuicios por incumplimiento de contrato.

Por la parte demandante y en su nombre el Sr. Cremades, se reprodujo la demanda; por la parte demandada se contestó que no se podía acceder a la misma, reservándose para en su día exponer las razones que fueran pertinentes.

El señor Bergón explicó la finalidad de la demanda; la que, en su concepto, más que a los principios de eterna e inmutable justicia, se apoyaba indudablemente en el deseo de encontrar una fórmula conciliatoria que, armonizando los intereses de los dos hermanos de la producción, *Capital y Trabajo*, pusiera término al conflicto que tiene en huelga a los obreros, fórmula por la que, *no haya vencedores ni vencidos*.

A conseguir el mencionado objeto hizo un llamamiento verdaderamente elocuente y sincero que produjo un buen efecto en el público y muy especialmente en el demandado Calpena, quien hace signos de aprobación. Esa fórmula—dijo—que parece sea tan difícil, no lo es; él la tenía estudiada y en ella veía esa compatibilidad a la buena inteligencia y a la marcha de ambos intereses hermanos, faltando sólo la equiescencia patronal para entrar en negociaciones y exteriorizarla, en la seguridad que de su aceptación dependía conjurar el conflicto que parece inducía a creer podía estallar por la tensión en que los ánimos se encontraban. Esa fórmula, —siguió diciendo—bien sabía él que no complacería al elemento obrero, pero esto le tenía sin cuidado, puesto que, obrando con arreglo a los dictados de su conciencia, tenía descontado estos disgustos de momento que habían de traducirse más tarde en demostraciones de una justicia que no habían de regatearle sus buenos amigos los obreros de Aspe, a quienes debía gratitud por la confianza que en él habían depositado. Los obreros asintieron a estas palabras.

Por el demandado Calpena se manifestó que no estaba autorizado a decir más de lo que tenía expuesto; pero ello no sería obstáculo para poner en conocimiento de sus consocios el buen deseo que veía en ver de encontrar una solución a un asunto que él se permitía—no dudando de la buena voluntad del señor Bergón—en acoger con ciertos temores.

Se replicó por el señor Bergón que había que abandonar todo recelo, que había que olvidar esos resentimientos que al igual de los de familia son naturales entre *Patronos y Obreros*, y que él esperaba que Calpena pondría toda su actividad en no perder momento en ver de recabar esa autorización que le fuera necesaria, a juzgar por sus manifesta-

ciones, para entrar en negociaciones y ver de armonizar las opuestas tendencias de las partes, a cuyo efecto se ofreció en todo momento para coadyuvar a este propósito.

Así las cosas, y con el ofrecimiento que reiteró el señor Calpena, se dió por terminado el acto de conciliación, sin aveniencia.

**NOTAS BREVES.**

Deseamos como nadie la solución del conflicto obrero; pero por desgracia, por el camino emprendido por las Autoridades locales, desconfiamos se consiga aquella finalidad. Cuando la huelga termine ya hablaremos con aquella claridad de que hoy nos privamos en obsequio a esa solución que anhelamos. No obstante, hemos de hacer constar con *Cultura Obrera*, que si hay algún responsable de que la huelga subsista, ese alguien responsable es la persona que tenía el deber de procurar la solución y está con los brazos cruzados. Si la huelga fuera causa de colisiones y desórdenes, no pueden ser los responsables esos señores que el Alcalde ha señalado, sino aquellos que con su **PARCIALIDAD** exaltan los ánimos.

El Gremio de Constructores de suelas ha nombrado Letrado y Procurador para que entablan el oportuno pleito ante los Tribunales de este partido, en reclamación de daños y perjuicios por incumplimiento de contrato, a D. Antonio Mateo Quirant y D. José Bergón Botella.

**NOTICIAS**

Procedente de Casablanca (Marruecos) ha llegado a esta el comerciante D. José M.<sup>a</sup> Inesta.

Por la superioridad se ha dispuesto que, desde primero del corriente mes, se puedan remitir por Giro Postal sumas hasta la cantidad de quinientas pesetas, en vez de cien que era el límite máximo que antes se admitía en esta clase de giros.

La esposa de nuestro amigo D. Fernando Navarro Valero ha dado a luz con toda felicidad una robusta niña.

Enhorabuena a los venturosos padres.

En atento B. L. M. nos participa el reputado médico forense D. Elías Abad, haber sido nombrado nuevamente director facultativo de los baños de Salinetas.

Agradecemos la atención. Como venimos anunciando a

nuestros lectores, el próximo día 22, festividad de nuestra Patrona, celebraremos el sorteo para adjudicar a uno de nuestros suscriptores de Novelda, la imagen que regalamos de la Santa.

La operación se llevará a efecto a las once de la mañana del indicado día 22, en el establecimiento que los Sres. Hijos de A. Cantó tienen en la calle de Hernán Cortés, frente al edificio de las escuelas públicas. Para ello se inscribirán los nombres de todos los suscriptores que **LA REGION** tiene en esta ciudad, sacándose a la suerte uno de dichos nombres.

En viaje de inspección de las oficinas liquidadoras de Derechos Reales de este distrito, ayer estuvo en Novelda el Abogado del Estado y eminente literato D. Luis Cánovas.

Ayer marchó a Andalucía, continuando su viaje comercial, nuestro buen amigo D. Francisco Lerouxel.

Aun cuando el Ayuntamiento no presta su concurso oficial a las fiestas de la Magdalena, el Casino de Novelda, siguiendo tradicional costumbre, se apresta a rendir el debido homenaje a la Santa.

Al efecto, y como consecuencia de haber dispuesto el Municipio que la banda Municipal de esta Ciudad dé veladas en la feria durante los días en que esta tiene lugar, la Junta directiva ha empezado a hacer gestiones para contratar a las bandas de Elda, Monóvar y Aspe, con el fin de que cada una de ellas ocupe el templete de los jardines del indicado centro de recreo, el domingo, lunes y martes, respectivamente.

También ha dispuesto que se iluminen durante esos días, con potentes focos eléctricos los paseos de dichos jardines.

El médico D. José. Abad Navarro ha establecido su clínica en la calle de Francisco Santo, número 9.

Horas de consulta: de 11 a 1.

Nuestro buen amigo Paco López Navarro, en un reciente viaje hecho a Valencia, ha contratado a la célebre artista de gran fama «La Morita», la cual, en unión del no menos bien reputado «Fery», actuará en el elegante y aireado coliseo «María Guerrero» durante los días que Novelda rinde culto a su Patrona.

En la noche del 15 de los corrientes se inició un incendio en un departamento de la casa en que habita Joaquín Segura Martínez, sita en el partido rural del Campet, de este término municipal.

Hay sospechas de que el incendio ha sido intencional.

El juzgado de Novelda instruye diligencias sumariales.

Hasta últimos del corriente Julio se ha prorrogado el plazo para adquirir sin recargos las cédulas personales.

**REGISTRO CIVIL.**

**NACIMIENTOS.**

Josefina Escandell Martínez, María del Carmen Navarro Martínez, Antonia Beltrá Verdú, Manuel García Pellín, María Pérez Torregrosa y Manuela Abad Segura.

**DEFUNCIONES.**

Antonio Beneyto Ayala, de 10 años; Manuel García Pellín, de 3 días; Gregorio Rizo Ferrándiz, de 84 años; José Escolano Verdú, de 91 años, y Guzmán Segura Mira, de 8 meses.

**AMENIDADES**

Un maestro de escuela, a quien un sobrino suyo había robado un excelente bacalao de Escocia, reprendía al joven, diciéndole:

—¿Qué mereces por un atrevimiento semejante? Di; ¿qué mereces?  
—¿Qué he de merecer, tío! Después de haber comido tanto bacalao, que me dé usted un vaso de vino.

Venent lo carniser Ansa una pesá molt al fi, en día de gran matansa, apretá en lo dit, y així feu declinar la balansa. Mirá el parroquíá després la carn un poch enfurit; y Ansa preguntá: «¿Aixó qu' es?» —Que busque y no trobe el dit, que també estava en lo pes.»

A. Gondonyer.

**ADIVINANZAS Y ENIGMAS**

¿Cual es el ave que se mantiene con letras?

¿Cuales son los lienzos más difíciles de romper.

¿En qué se parece el sol a mí?

Soluciones a las amenidades del número anterior.

A las adivinanzas:  
EL LACRE.  
LA NOTA SOL.  
LA VÍA LÁCTEA.  
Al enigma:  
LAS UVAS.

**CONOCIMIENTOS ÚTILES**

**LONJA.—Venta de Aguas.**

	DE NOCHE	DE DÍA.
Julio 9	Villa.....	8—16 10—50
»	Lédua.....	10—86 Sin subsalar
» 10	Villa.....	15—05 16—91
»	Lédua.....	15—14 16—25
» 11	Villa.....	15—51 16—78
»	Lédua.....	15—57 15—32
» 12	Villa.....	15—05 16—80
»	Lédua.....	14—93 15—55
» 13	Venta general:	pesetas 975 <sup>16</sup> .
» 14	Villa.....	15—45 16—84
»	Lédua.....	15—88 16—52
» 15	Villa.....	14—24 15—82
»	Lédua.....	13—72 15—41

**COMESTIBLES.—Precio mínimo.**

HARINA GUIJAS: 0'35 kilo.—Pepico Virginia.  
LENTEJAS: 0'20 libra.—Pepico Virginia.  
HARINA TRIGO: 33 ptas. 100 ks.—Calle de Espartero, 70.  
SALVADO: 18 ptas. 100 kilos.—Espartero 70.  
TRIGO: 0'20 libra.—Guillermo, San Roque 23.  
HARINA PANIZO: 0'30 k.º—Guillermo.  
PANIZO: 23 ptas. 100 ks.—Pepico Virginia y Guillermo.  
ACEITE: 0'75 libra.—Pepico Virginia, Pujalte, San Isidro, 18 y Guillermo.

FIDEOS: 0'80 kilo.—Luis Mira, Padilla.  
ARROZ: 0'50 kilo.—Luis Mira y Pepico Virginia.  
VINO: 0'30 l.º—Serrano, Palmera; y Guillermo.  
VINAGRE: 0'25 litro.—Serrano, Palmera.  
GARBANZOS: 0'60 kilo.—Guillermo y Luis Mira, Padilla.  
HABICHUELAS: 0'40 kilo.—Luis Mira.  
BACALAO: 1'20 kilo.—Luis Mira.  
CHOCOLATE: 0'75 libra.—Luis Mira.  
GALLETAS: 1'75 kilo.—Pujalte, San Isidro, 18  
AZUCAR: 0'45.—Pepico Virginia y Guillermo.

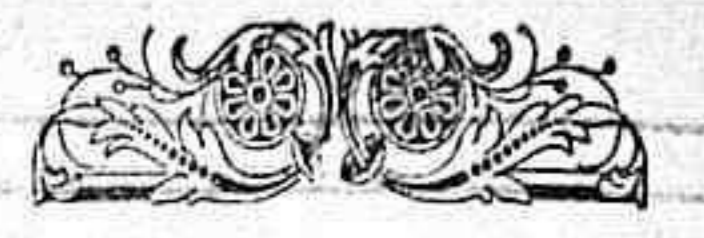
QUESO MAHONÉS: 1'20 libra.—Pepico Virginia y Luis Mira.  
HABAS: 0'35 kilo.—Luis Mira.  
QUESO MANCHEGO: 3'00 kilo.—Luis Mira.  
SALCHICHÓN: 8 ptas. kilo.—Pepico Virginia.  
MOJAMA: 6 ptas. kilo.—Pepico Virginia.

—O—  
**SE VENDE**

Una casa en la calle de Espartero, 66; y otra en Maldonado, 1.

HIJOS DE A. CANTÓ, IMPRESORES.





Las renombradas **Tintas Wigty** han producido gran revuelo en todas las oficinas.

Dice su fabricante: «Las tintas **Wigty** son las de más sólida garantía y las que han obtenido mayor aceptación del mundo. Compiten con ventaja con las más antiguas y acreditadas marcas.»

Los impresores **HIJOS DE A. CANTÓ**, siempre procuran para sus numerosos clientes artículos acreditados como las **Tintas Wigty**, que ofrecen en frascos de un litro y demás tamaños corrientes.

## Vino Tónico Reconstituyente de R. QUESADA

A BASE DE GLICEROFOSFATOS DE CAL Y SOSA.  
QUINA, NUEZ DE COLA, ARHENAL Y ÁCIDO FOSFÓRICO.

Su acción tónica y estimulante le recomiendan para la **Anemia, Inapetencia, Menstruación difícil, Neurastenia y Convalecencias.**

MODO DE USARLO: Una copita de licor antes de cada comida.

Precio del frasco: 2'50 pesetas

De venta: FARMACIA de **GONZALEZ AZNAR.**

## Francisco Coyes Mira

REPRESENTANTE en Novelda para toda la provincia, de las siguientes casas:

Fábrica de Fideos y toda clase de Pastas para sopa de	Granito para fachadas.
<b>Ginés Vidal Gómez</b>	Fregaderos de mármol artificial.
MURCIA.	Pilas para amostrador.
Destilación de Vinos, Licores y Conac.	Inodoros. Pilas para lavar.
Fine Champagne de la antigua casa	Arena del mar para obras.
<b>Viuda de José María de Morales</b>	Manises de todas clases.
JEREZ de la FRONTERA	Ladrillos de fuego y artículos de fantasía de
Fábrica de Cementos Hidráulicos.	<b>Antón y Martínez</b>
Especialidad en dibujos. Tuberías de Cemento con presión.	ELCHE.
Tuberías de Cemento a nivel de todas dimensiones que se deseen.	Fábrica de Relojes de pared y Almacén de Relojes de bolsillo, garantizando su buena construcción
	<b>José Saquets Romans</b>
	BARCELONA.

**BILLETES** de Pasaje de cámara para todas las Compañías de navegación, para Buenos Aires, Rio Janeiro, Santos, Montevideo, Habana, Veracruz, Puerto Rico, Nueva-York y demás puertos del globo, con carga transportes y Paquetes Postales.

**José Guillermo Feliu.-Barcelona**

## OFICINA DE FARMACIA Y LABORATORIO QUÍMICO

### DE GONZALEZ AZNAR

Sirera y Dara, 7 y 9.

Especialidades nacionales y extranjeras.—Ortopedia y Cura Lister.—Aguas Minerales.—Sueros recientes.—Oxígeno Puro.—Análisis de orinas.—Autoclavé para la preparación de toda clase de medicamentos en Ampollas esterilizadas.

## CENTRO EDITORIAL ENCICLOPÉDICO DE ANA CASTELLS SANTONA



Suscripciones a toda clase de obras nacionales y extranjeras, tanto por cuadernos como completas, con encuadernación rústica ó tela.

VENTAS A PLAZOS, AL CONTADO Y SUSCRIPCIÓN SEMANAL.

Obras de la «Biblioteca Renacimiento» de Ciencias, Artes, Leyes, Religión, Medicina, Música, Dibujo, Pintura, Oficios, Química, Mecánica, Electricidad, etc., etc., y las tan celebradas obras

**Enciclopedia Ilustrada Seguí, Abogado Popular y Manuales Soler**

CALLE SAN PEDRO, 24.—NOVELDA

# FORD EN 1913

### PRODUCCION TRIPLICADA

**200.000 FORDS** todos sobre un único tipo de chasis, el famoso modelo **T**, con motor 4 cilindros, 14-20 HP y magneto.

Tan enorme producción permite, una vez más, dar

### PRECIOS REDUCIDOS

**TORPEDO** 2 asientos, Ptas. 4.900.

**TORPEDO** 4-5 asientos, Ptas. 5.400

**LANDAULET** 6 asientos, Ptas. 7.000.

En el precio se comprende los faros, generador, faroles, cuenta-kilómetros, bocina, capota, parabrisa y herramientas

### GARANTIA AUMENTADA

sin límite de tiempo.—La prueba más infalible de la bondad del **FORD**.

Quien duda ante los precios, que se convezna ante la garantía tan absoluta, dada por la fábrica de mayor capital que en el mundo existe, dedicada a la fabricación de automóviles.

Agencia en la provincia: **Gerona, 3, ALICANTE.**—Auto-Central.

En **NOVELDA, Francisco Castelló, Menéndez Pelayo, '54.**

## GRAN ESTABLECIMIENTO DE PAÑERÍA Y SASTRERÍA

### Bernardino Gomariz

Plaza de Castelar, 6, y Angeles, 2;

ALICANTE

## LA BARCELONESA :— José Semper :— NOVELDA

Para la presente temporada, he recibido adornos, cuellos *frivolité* y aplicaciones bordadas a precios excesivamente baratos. También acabo de recibir un grandioso surtido de **ABANICOS** que se venderán a precios de fábrica, como igualmente las **tiras entredoses, bordados y cintas de seda**. Para caballeros he traído inmensa variación de **TIRANTES, BASTONES y CORBATAS** para todos los gustos y fortunas, pues los hay desde **dos reales** en adelante.

Con la gran rebaja de precios que he hecho en todos los artículos que esta casa trabaja, no hay competencia posible.

LA BARCELONESA. — José Semper. — Jorge Juan, 5, NOVELDA.

## LA REGIÓN

SEMANARIO \* \* \* \* \* NOVELDA

*Sr. Vicente Goma Gullón*  
*Alcalde*  
*Encomendado*

